

Zsilvölgyi Napló

Szerkesztőség és kiadóhivatal Petrogeni.

Előfizetési árak
Egy hónapra 15 Lei. Negyed évre 45.
Fél évre 50. Egy évre 100 Lei.

Főszerkesztő: Molnár Sándor.
XII-évf. 5 szám.

Bankoknak, részvénytársaságoknak, egyesületeknek, kaszinóknak évenként 500 Lei.
Kocka hirdetés 3 Lei c-2. Apropóhirdetés: szavanként 3 Lei. Vastagabb betűből 6 Lei.

Pop Valér

eddig tárcanélküli minisztert, az erdélyi ügyek alapos ismerőjét, a román belpolitika egyik legkiválóbb képviselőjét legutóbb igazságügyi miniszternek nevezte ki a király. Pop Valérnak igazságügyiminiszterre való kinevezésével egy európai nagy tudós és az igazságügyekben alapos ismeretekkel rendelkező ember került erre a fontos helyre, amely egy országban a legszembetűnőbb és legnevesebbet az igazságot jelenti. Pop Valér igazságügyiminiszter jól ismerjük még abból az időből, mikor a Törvényszékben viselte felelősséggel terhes miniszteri tárcáját. Akkor felkeresett bennünket itt a zsilvölgyben, ösztönelt és becsületesen meghallgatta panaszainkat és talán ő volt az egyetlen miniszter az akkori sok bukott miniszterek után, aki nem politikai propagandát jött csinálni hanem valóban a lakosság panaszait meghallgatni. Emlékszünk rá, hogy az Ipartestület akkor egy emlékiratot adott át a miniszternek, aki nagy figyelemmel hallgatta a panaszokat és mikor átvette a testület elnökeiől az emlékiratot, nem került, nem ígért, hanem csak annyit mondott hogy „NYUGODTAK LEHETNEK URAIM, MERT ELFOGOM INTÉZNI.”

Az a delegáció, amely akkor az emlékiratot a miniszternek átadta, azt gondolta, hogy ez is csak olyan ígérget marad, mint azt a miniszter ur elődei tették és elkönyvelték az ügyet, azt gondolván, hogy egyei több, vagy kevesebb memorandum, ez igazán nem számít. Telát az idő, a miniszter elutasította azt és alig nyolc nap múlva megjött a válasz amelyben a miniszter közölte hogy a memorandumban foglaltakat maga is jogosnak és igazságosnak ismeri el és már intézkedett is, hogy az abban foglaltak orvoslást nyerjenek. Pop Valér akkor végig járta az egész erdélyt és nem kétkelődünk benne, hogy mindenfelé kapott hasonló panaszokról memorandumokat, ha elintézte a zsilvölgyi panaszokat, ugy minden bizonnyára nem maradtak elintézetlenül a többi panaszok sem.

Most tehát, mikor újból ott látjuk őt a liberális kormány tagjai sorában,

csak ószinte szívvel öröndhetünk annak, hogy elfoglalta azt a helyet, amely nemcsak hogy méltó embert kapott elődjétől, hanem olyan embert, akiben duzzad az erő, a dolgozni akarás a közért az országért, mindenkiért, aki ennek az országnak dolgozó polgára.

Évi közgyűlést tartott a Petro-seni Uzine Electrica (Villanytelep)

A Petrogeni Uzine Electrica (villanytelep) részvénytársaság az elmúlt szombaton tartotta meg rendes évi közgyűlést a részvényesek többségének jelenlétében. A gyűlés alkalmával a vezetőség beszámolt az elmúlt évi működéséről, valamint arról a nagyszabású munkákról, amelyet az üzem

az elmúlt évben a város világlátásának fejlesztése érdekében elvégzett. A közgyűlés tagjai szíves jóváhagyták az elmúlt évről szóló igazgatói jelentést, valamint megállapították az az évi programot s a napirendi pontok lefolytatása után a közgyűlés véget ért.

Horia, Cloșca és Crișan emlékünnepe lesz Petrogeniben február 28-án

Az „Astria” zsilvölgyi fiókja a helybeli antirevizionista ligával együtt Timoc Tiberiu, mérnök, főigazgató elnöke mellett az elmúlt napokban vezetőségi ülést tartott a Román Casinó termében. A közös ülés megbeszélési tárgyát a február 28-án, Petrogeniben megtartandó Horia, Cloșca Crișan

emlékünnepe képezte. Az ünnepély műsorát a fuginázium növendékei által előadott program valamint az antirevizionista egyesület közreműködésével és a fő iskolások szereplésével lejártszott. „Se face zina” című Zaharia Baran által írt szindarab egészíti ki.

Jól sikerült a helybeli Sfaful bar, csak...

Csak az a baj, hogy igen sokan nem lettek meg kötelezettek az egyébként igen sok farsadással és lelkesítéssel megrendezett táncmulatsággal szemben. Igen sok egyént nem lehetett ott látni, és főleg az egyes egyesületek tagjait, akik minden mulatság alkalmával elősorban a kereskedőket keresik fel tombolagyűjtekért. Nem láttunk ott pl. a vasut részéről senkit, holott kötelezéseként lett volna elmenni, már hiszen tudtukkal a kereskedők nemcsak anyagilag támogatják a vasuti sportklubot, hanem vezetőségi tagok is ott és évek óta fizetik a tagdíjat anélkül hogy ezért egyetlen mértékhát is láttak volna. Természetesen maradtak ottan kereskedők is eleget és nem tudjuk megmagyarázni,

hogy miért maradtak távol éppen a saját egyesületek által rendezett mulatságon. Ez nem helyes és nem egymást támogató cél és egy egyesület több szolidaritást kívánhat tagjaitól. A rendezőség csak dicsegett érdemmel azért az agilis munkáért, amelyet a bál érdekében végzett. A kitűnő hangulatban töltött Sfaful bar azért így is jól sikerült és a nívó zenekor Hamza primás vezetésével reggelig szórakoztatta a közönséget.

Esküvő. Fehérvári László és Gardos Magda, kedden február 5-én tartották egybekelési ünnepüket Petrogeniben. Sok szerencsét kívánunk az új párnak.

Sport napló

— Március 10-én lesz a Jutul első bajnoki mérkőzése Petrogeniben. A Jutul Sportklub, amely tudvalegleg kitűnő eredményrel fejezte be az őszi forduló, a nemzeti bajnokságban, legutóbb értesítést kapott a Bucuresti központtól, amelyben értesítik, hogy a B. osztály bajnok mérkőzését kiiszorolták és szerint a Jutul Március 10-én tartja első bajnoki meccsét Petrogeniben a craiovi Rovine Grivite csapatával.

A Jutul fotobalásti egyébként szorgalmasan tartják az edzést és már a legközelebbi napokban ahogy az idő kedvezni fog a szabadban tartják meg edzőmérkőzéseiket.

— Si verseny Petrogeniben. A Jutul Sportklub Si szakosztálya az elmúlt szombaton és vasárnap si versenyt rendezett petrogeniben. Eredmények a következők: Törpék: Lesikló verseny: I. Söfalvi 2.29. II. Boer 2.44. III. Kolozváry 2.55. Ifjúsági. I. Tassy Károly 2.26. II. Manardis 2.48. III. Székely 2.55. Női verseny: I. Joo 3.26. II. Stifter 3.36. III. Kasperné 3.49. Férfi versenyben: I. Krausz Ferenc 2.08. II. Stille 2.12. III. Schuster 2.28. Hft. Kilóméteres túrókúli verseny, Ifjúsági. I. Steiner 1.20. 02. II. Tassy Károly 1.28.40. III. Mainardis 1.31.44. Férfi versenyben: I. Krausz 1.35.58. II. Kasper 1.36.36. III. Szille 1.38.59. Általában a legjobb eredményt a törpék mutatták a lesikló versenyben. A Si szakosztály vezetője naponta délután 4 órakor si iskolát tart a kálvárián. Versenynyitást indult a Jutul si szakosztályának tréner Muntean, aki a lesikló versenyben 1.46. alatt tette meg az utat.

— Nagykoszoru. Vajda Jóna helybéli közsémet táncárán az elmúlt szombaton este tartotta nagykoszoruja a Ciului Culturali termében amely mindeképpen jól sikerült.

Munkánéző, Pentecon és Vasárnap, a világ leghatalmasabb revüfilmbemutatója, amely a

RIVALDA FÉNY

cimmel kerül vetítésre. Minden előadás előtt a legújabb híradó és Micky Maus.

Bár minden bíróval ez történné!

Ki nem ismeri a sport em-
berek közül Harmati, a sport-
nyelven kapus szerepben tánt
ki mint jó játékos. Harmati mikor
ráunt a kapuvédre futbolbíró
lett és aki ismeri a futbolbírók
szerepét, illetve működését az
tudja, hogy ez a „pályá” nem
tartozik azok közé, amelyen sok
jót mondanak az emberről a fan-
tastikus drukkerok. Hánszor meg-
történik az, hogy a bíróit okolkaj
ezért és ezért, mert a bíró pár-
toskodott és hogy a bírónak nem
volt jó szíve, kicsi volt benne az
érzelem stb. és ehhez hasonló
közbeszólások és vélemények
hangzanak el a bíró működése
felel. Ebből a kommentárból né-
hánszor kijutott Harmatinak is,
akinek szintén megmondták, hogy
nincsen szíve és ha van is olyan
kicsi, hogy nincsen benne szre-
tet. Nahát ezt a véleményt a jó-
vábon megkell változtatni. Har-
mati ugyanis nemrég arról pan-
aszkodott, hogy a szíve tájékan
nincsen rendbe valami. Orvoshoz
ment, aki megvizsgálta és meg-
állapította, hogy semmi baj sin-
csen a szívével Róának, csak
annyi történt mindössze, hogy a
szíve meggyobbodott és ez a
nagyobbodás okozta a szíven-
telenséget. Hát ennek csak o-
rúlni lehet. Végre egy bíró, aki-
nek a szíve meggyobbodott és
így valószínűleg ezáltal meg-
gyobbodott benne a jóakarati is,
amit azonban akkor fogunk való-
ban megállapítani, ha majd le-
közelebb mérkőzést vezet és ezt
a szívingyobbodást be is bizo-
nyítja. Persze Róka ezt a kis na-

gyobbodást sem uszta meg simán.
A mindent kifigurázó szurkolók
kijelentették, hogy nem hiszik el,
mert nem tartják valószínűnek,
hogy egy Róka szíve meggyobbod-
jon.

Túrhototien

a koldusok elszaporodása

Egész Erdélyben arra tö-
rekszik a rendőrség, hogy meg-
szüntesse a városok utcáit a koldu-
sok áradatától. A koldusok meg-
rendszabályozása ugyanis a rend-
őrség feladata. Ennek a kérdé-
nek megoldása megnehezített,
mert a gazdasági válság, de fő-
ként a növekvő munkanélküliség
szaporította a koldusok számát.
Másképp azért sem tud a rend-
őrség ezzel a kérdéssel behatolni
és gyökeresen foglalkozni, mert
megszaporodott egyéb teendők.

A rendőrségnek elsőrendű
kötelessége lenne a kolduscspást
lehetőleg radikálisan megszüntetni
Erre szolgálnak előszörban a gyako-
ri rendek, amelyeknek főként a
szemlén és tolokodó gyermek-
koldusok ellen kell irányulni.
Ilyenkor tipikus munkakerőlk
jutnak rendőrsékre, akiket nem-
csak csavargásért és engedély nél-
küli koldulásért kell megbüntetni
hanem a közrend megzavarásért is.
Az idegen illetőségűeket illető-
ségi helyükre kell toloncolni.
Egyidőben nemcsak a városi ille-
tékes hatóságokkal kell a rendő-
rségnek érintkezésbe lépnie, ha-
nem a jótékony egyesületekkel
is. Biztosra lehet venni, hogy a
karitatív intézmények vezetői és

irányítói örömmel vennék részt
a közös munkában. Így 'ehelges-
 lenne önkéntajukon kívül nyomorba
jutott és koldulóra kényszerült
embereket az anyagi eszközök
korlátozott mennyisége dacára is
támogatni.

A rendőri beavatkozások
azonban meg kell maradni.
A közönség végre legyen tisztában
azzal hogy egy koldus letartó-
ztatása nem minden körülmények
között a koldus ellen irányuló
rendszabály. Igen sok esetben,
a tényállás alapos megvizsgálása
után, munkaszerezéssel, elhelyezé-
ssel vagy egyéb támogatással egy-
enecsen jótékony hatással van a
letartóztatásra.

A kritika nélküli részvét nem
mindig helytálló. Csk nemrég
történt, hogy az egyik nagyobb
erdélyi városban egy razzia al-
kalmával rendőrségre került egy
koldusasszony, akitől kiderült,
hogy havi 1500 lei öbzegyi nyu-
díjat kap.

A koldus-kérdés megoldá-
sának módjaitólani figyelembe
kell venni kultúri páldákat. Jó-
tékonyajki btyegeteket kell adni
pénz helyett az igazolt koldusok-
nak, akik ezeket az illetékes jó-
tékony egyesület élelmiszerekre
váltják be. Ezzel meg lehet aka-
dályozni, hogy a koldusok a
pálinkamészekbe vigyék a jó-
tékony emberek adományait.

— Városi mozgó mű-

sora. Szombaton és vasárnap a
legmulatságosabb németül beszé-
lő filmekre A MAXIM KIRÁLYA.
Főszereplő: Lee Pary, a szöke
filmdiva, Johannes Richmann a
délceg amoróz, Oszkár Karlweis
a humor fejedelme, Leo Szerák a
bécsi opera tenoristája, Jessie Vi-

rág a legszűnyább és legbájosabb
szubrett. Két és fél óráig falen-
gető kacagás. Legújabb Ecáir
híradó.

— Iskolá a felnőttek
részére Az Astra kulturrege-
sítője, amely a programjába vette
a többekközött az írni és olvasni
nem tudók megtanítását, a Pet-
roşeni Daranesti részen élő lakó-
ság részére tanfolyamot nyitott
amelyre eddig 34 jelentkezt,
hogy az írást és olvasást megta-
nulják. Az oktatást a Petroşeni
fiu gimnázium tanárai vállalták
magukra.

Farsangi naptár

Február 9-én :
A Petroşeni rom. koth. Nőegylet
és a Férfigyesület teasteje a
Berger féle étteremben.

Február 9-én :
A helybeli román ifjúság táncé-
sége a Munkáskaszinó terebén.
Dr. Romulus Mocu megyei pre-
fectus védőnése mellett.

Február 16-án :
A Jiul Sporklub álarcomszatása
a Munkáskaszinó terebén. Ez az
álarcomszatása a Jiul sportklub-
nak még szebbnek és sikerültebb-
nek ígérkzik, mint az eddigi Jiul
sportmulatságok.

Február 23-án :
A helybeli református egyházköz-
ségi álarcomszatása a Munká-
skaszinó terebén.

Február 23-án :
A futbalbírók táncésége a Bucu-
reşti kávéház terebén.

Március 2-án :
Az Ipartestület hagyományos álar-
comszatása a Bucureşti kávé-
ház terebén. Ez a mulatság
farsangzáró álarcomból lesz.

Utazás kínában

(II.)

Miután egész Kínát sűrű
viharzófel szeli keresztül-kasul, az
ország belsőli személy és áru
forgalmának nagyobb része a vi-
zen bonyolódik le. A sekélyebb
vizeken hők gőzhajó nem járhat,
hossz rudakkal lökők előre a kis
hajókat, vagy pedig a partról
vontatják ötkéssel, szamarakkal
vagy kulikkal.

A modern Kína fővárosá-
ban Nankingban megválnak a
gőshajóit mely eddig hozott és
egy 36 órási utazásra kez-
dünk. A kínai vasuton való uta-
zás szerezcsaléjak. A kevés szá-
mú fővárosok épen olyan ké-
nyelmes az utazás és a vonatok
époló pontosak mint Európában.
A mellék vonalakon azonban már
körülményes az utazás. Az is
megjótérhelik, hogy egyáltalán
nincs vonat, mert mint rendszeren
csatlakoztatások vannak s a kato-
naság részére foglalták le messze
könyéken az összes személy és

teher kocsi, s a civil meg maga
törje a fejt a továbbjutás módján.

Utunk első része kényelme-
sen folyt le. És még abban is
szerezcsalékok mondhatjuk ma-
gunkat hogy utunk vége felé 30
km-es óránkénti sebességgel me-
gyünk egy fázvas keményen
döcögő vasuti kocsiában, mely
szóvalóság van felete — nagyrészt
szabad — kínaival ami alatt ál-
lig felelgyeztetett, sok műneciál
ellátott, szétrongyolódott szürke
rubás katona érendő. A tömeg
telep a kocsi, melynek a teteje
is el van utasokkal, kik a leg-
veszélyesebb helyzetekben kell
fentartásuk magukat.

Végre elérjük a végállomást
— egy fallal körülvett várost —
mely mögött az északnyugati sík-
ság nyúlik a végteleben. Innen
már csak autóbúson folytat-
hatjuk utunk hártrale részét. Kíná-
ban ahol csak ut van mindenütt
található autóbúsz. Kína észak-
nyugati részén árnyalg nagyon
keves autóbúsz közlekedik. Az
utóbbi időben Kína déli részén

és a tengerpartok mentén elégő
utakat csináltak és a nagyobb
városok, csekély kivételével, mind
elérhető autóbússal. A karos-
szerű Kínában későzúnek, rend-
szerint fából, melyek természetse-
sen nincsenek felismerve se ru-
góval se ütolpárnával, hanem egy-
szerűen deszkákkal vannak ellátva.
A saszék majdnem mind ameri-
kai gyártmányok, nagyrészt For-
dok és Dodgek. Egy kínai au-
tóbúszban nem lehet előre helyet
biztosítani, sőt nagyon kell buz-
gólkodni az utasnak hogy meg-
bepréhesse magát a szulott
kocsiba, mert annyi az utas, hogy
a kiszállással egyidőben már egy
nagy lármázó tömeg igyekszik
felszállni az autóbúszra. Csak
lökődéssel és kiabálással lehet
itt elérni valamit; az udvarias-
ságot itt ismeretlen fogalom, s így har-
bá lépünk mi is addig nyomko-
dunk míg bekerülünk az egyik au-
tóbúszba, vagy két tucat kínai,
különböző csomagok, zöldeges
kosszak és egy nagyszámú kol-
kodásoló tyuk meg hápogó ruca

lásarságába.

Egy északkínai uti sokban
különbözik az európaiól. Itt az
ut nem sokkal több mint egy
mely keréknyom, telen térdig érő
porral, nyáron meg ha beköszönő
az eső, ugyancsak térdig érő ár-
ral. Egy ilyen uton az elérhető
legnagyobb sebesség 15 km. ó-
ránként, s így a hártrale 150
km-es ut egész napunkat igénybe
veszi. Miután messze vidéken ez
az egyetlen ut, elképzelhetetlen
forgalmi kaosz uralkodik végig az
egész vonalon; zörgő ökrös ke-
rekek vonlnak tele áruval a vég-
állomásra! Zömök, két kordéval
borított szamaras kocsiak köz-
közbe csalsódokkal, teher hód-
szamarak gyalpuval vagy tisztelt
megrakodva; jinnikicskék, melyeket
kulik húznak napi 22 leinek me-
gfelelő szegény, nyirkokor talicskák
kuli csapetok hatalmas terüket
cipelve, emberi karmok kik szá-
zalkométereken keresztül viszik a
terhet a legválsányabb bérért.

(Folytatjuk)

A Napló hírei

— **Eltigyzés.** Perli Sárka (Sighetul Marmajie) és Bieber Sanyi (Petroseni) jegyesek. Gratulálunk.

MEGHÍVÓ

Az 1935. Február 16-án a Lupenli Kultúrpolitban a Lupenli Zsidó Négyelet ja vára megtartandó

BALRA

b. családjával együtt tisztelt meghívja a rendezésig A játékokra való tekintettel felülfizetést köszönettel elfogadunk. Tartalmas. műsor. Petroseni ketona jazz. Tombola: Buffet. Kérdete este 9 órakor. A meghívó belpócsok elomutandó.

— **Vadásztörténet.** Öreg viharedett vadászok közé került egy kezdő fiatalember. A kipróbált láráság elhalasztotta, hogy egy kicsit megfője a vadászgólyát. Nekirugaszkodtak tehát és képtelen kalandok felállításával licitáltak túl egymást. Az egyik lóhón utófért a nyulat, leugrott a lórl, elkapta két hásó lábát a tapafülsnek és azzal visszazaptant a nyeregbe. A másik fekete nadály gyökeret dobta a róka járt utássa e ttől a koma meg babonázva, egy álló helyben várta be a megváltó sérteit. És így tovább.

Mikor már kedvükre kiha zudozták magukat, az egyik Hári utód odafordult a csendesen hallgató fiatal vadászhoz:

— Há! veled, Ocám, nem történt valami — vadászkaland? — De velem is történt valami — felelte a kípéczett áldozat. — Egyszer kimentem egyedül medvére. Hosszu ideig egy bundás sem akadám s fáradsán akasztottam fel fegyveremet egy öreg cserefa kiálló csonkjára, magam pedig levehervettem a fa tövébe. Még el sem helyezkedtem jól a földön, mikor közvetlen közelemben haragos mormolást hallók. Arra tekintek: s látom, hogy előttem áll egy hatalmas macskó. Időm már nem volt arra, hogy a puskámat lekapjam, hanem gyorsan menekültem az átellenben levő patakpartlón keresztül. A medve mindenütt utánam. Mikor a partló közepére értem, a szemközti oldalról egy másik medve éppen akkor lépett a deszkára: s az is egyenesen nekem jött.

Egy percig elhallgatott a rémörténet előadója. A nagy csendet csak a türelmetlen, gyors lélekzetek zavarták. Az egyik felszóli idősséggel hirtelen közbe vágott:

— No és mit csináltak a medvék? — Megette! — hangzott a gyilkos válasz.

— **Értesítés.** Az aninószai zenekar részére szüksegünk van 25 pár csizmára és 25 bricses nadrágra. Kérjük a zsilvolgyi cipészek és szabó mestereket, nyujtsák be erevenakoró árajánlatokat az aninószai zenébizottsághoz (Comitetul Muzical Aninoas) legkésőbb f. év február hó 15-ig.

— **Jövöben csak az lehet vendéglős,** akinek szakképzettsége van. A munkaadgyi miniszter 73.264. számú rendelete értelmében a pincérmunkások épügy mint a többi szakmunkások megfelelő képesítéssel kell hogy bírnak. A rendelet további utasítása kimondja hogy 1935 február 15 től nem adnak ki új iparrendéyleket, még bodegák megnyitására sem, csak azoknak, akik megfelelő szakismerettel rendelkeznek.

— **AZ UJ CIMBORA,** az ország egyedüli képes gyermek-lapjának a szerkesztőse és kiadóhivatala Sztumareröl Clujra költözött a következő címre: Cluj Str. Baron L. Pop No. 5. Ajánljuk a magyar szókók figyelmébe a kitünöen szerkesztett gyermekújság.

— **Öblögesgük** torkunkat mindennap „DIANA” sósborszezzel, elöztük meg a köhögést, torokfájást.

— **Figyelem** iparosok és kereskedők! Az Ipartestülethez rendelet érkezett az Aradi Munkakamarától, amely arról értesít az érdekelteket, hogy a jövöben a Kamara csak azokat a szerződéseket ismeri el amely azon a napon lett kiállítva, mikor a tanonca munkába lépett. Az ugynevezett próbaidő csak szerződésdel tartatik, amely 4 hónap az eddigi két hét helyett és ez alatt az idő alatt, a szerződés bármikor, indokolás nélkül felbontható.

A Legújabb villamos „Nitra Fot, fény.” szóró

készülékkel ESTE és BORUS idöben teljes napfényvilágítású művészeti felvételek készülnek

Fotó Jeonovits műtermében

Petroseni Str. Reg. Perd. 37.

Megjelent és kapható

Molnar Sándor

új verseskönyve

Igaz Balladák

cimmet, mely megrendelhető lapunk kiadókvitala után.

— **Pszichologia és emberismeret.** Harkai Schiller Pál most megjelent könyvének alcíme „Bevezetés a pszichológiá és a pszichotechnikába”. A rendkívül érdekes mű tartalmából kiemeljük „Eiméleti rész”. Az egyéni fejlődés lételekai. Az érzékelés, Morális és cselekvés. Az értelem, Ösztön, érzelmei akarat. „Gyakorlati rész”. Az általános emberi és az egyén Érzékelésvizsgálatok. Az ügyesség és a munka. Értelmevizsgálatok. Jellemkutatás. Pantheon kiadásban, előszöku kiállításban 144 Lei minden könyvvel rendelésben, vagy Lapagónál Cluj Kérje a Pantheon újdonságok jegyzékét.

SKI és SPORT CIPÖK

legjobb anyagból, mérték szerint a leggyorsabban, legtartósabb kivitelben

SAJOVITS

CIPÉSZNÉL készülnek.

Petroseni, (Marek ház)

— Egy jó házból való négy középiskolát végzett fiukálhás tanulóknak felvételik. Jelentkezni lehet Vértés Ignác kálhás mesternél, Petroseni, str. A. Vlaicu.

— **Értesítés.** Teljes szakképzettséggel rendelkező kömüves mester, elvállal tervezéseket költségvetéseket, építkezések ellenörzését és minden e szakmába vágó munkák elvégzését. Építkezésekhez felvilágosítással díjazlanul szolgál. Szives megkereséseket: Idös Tarsy Lajos képesített kömüves mester, Petroseni, str. A. Vlaicu 15 szám alá kér.

Építők figyelmébe!

Mielőtt építkezéshez kezdene, vagy bármilyen építkezési szekbavágó munkát, áttalukítási vagy javítási munkát szándékozik készíteni, ne mulassza el forduljon bizalommal építészeti irodámhoz.

Készíték szakszerű építkezési terveket, Költségvetéseit, ugyanintén előállítalak az építkezés terén előforduló szakmunkák levezetését és kivitelét, a legutá nyosabb árakat, legmesszebbmenő garancia mellett.

Költségvetéssel, és szakszerű felvilágosítással díjmentesen szolgál

Borsy János

képesített kömüvesmester

építészeti irodája

Petroseni

Str. A. Pan 64 szám

Csak a jól homotiz és utánoezék lehetlen embere, így az utánoezék a fentebb valódi „DIANA” időmóment. Örökösök a beviselésnél komitványt — amelyet a törvény megjelölésében — és írtéklen utánoezék is lehetlen viciu: csak a „DIANA” kálhás valódi.

ez az igazság

— **Nyolcadik évfolyam**ba lépett az Erdélyi Helikon. Most megjelent januári számával a nyolcadik évfolyamába lépett az Erdélyi Helikon, a havonta nyolcvan oldalon megjelenő, tartalmas, változatos és konoly irodalmi értéket képviselő erdélyi folyóirat. A januári szám főcésében különféle vonatkozásokban a faluvál és a néppel foglalkozik új oldalairól világít meg a ma oly égető falu-kérdést. Rövid bevezető után közli Tavassy Sándor „Az élő falu” című nagy tanulmányát, Kós Károly az erdélyi népviseletekről szóló cikket, valamint Imre Lajos érdekes vallomását „Mit jelent nekem a falu?” címen Komlós Aladár és Főja Géza az új népiességről, Maklák László a népiénekről értekeznek, Boródi György pedig ebben a számban befejezi a székes szombatokokról szóló hosszabb irodalmi riportját. Az szérirodalomban részben Kiss Jenő új versén kívül, köttájjal együtt közli „Csaki bíró lánya” című schol még meg nem jelent gyönyörű kálhásregi népbálladát. Delyi-Szabó Géza gyűjtéséből, valamint Balázs Ferenc és Tamási Áron novelláit. A könyvek és írók rovattát Bánffy Miklós, Reményik Sándor és Maklák László hosszabb kritikái kikkel. I. Szemler Ferenc, Kolosvári G. Emil, Tolnai Gábor és Kovács György könyvismertetései töltik ki. Az Irodalmi Krónikában I. Szemler Ferenc a román folyóiratokat ismertet. Az Erdélyi Helikon előfizetési ára évi 600. Lei. Az Erdélyi Szépművés Céh pártfogójának és előfizetőinek 500 Lei. Egyes szám ára 70 Lei. Megrendesheti a kiadóhivatalban továbbá a Lapage könyvkereskednél Cluj. Kérje az Erdélyi Helikon és a Szépművés Céh kiadványjegyzékét.

Tolnai Világlapja Színházi Élet Dírtárá, és az Ünnepek legújabb számai kaphatók: Szabó István könyvkereskedésében, Petroseni. — Lakodalmi és alkalmi csokrok, a legolcsóbb árban, rendelésre azonnal készülnek, Beműködőnk, virágüzletében.

BUCURESTI ÉTTEREM és KÁVÉHÁZ PETROȘENI

Külön konyha, Havi abonama, étlap szerint. Esténként zene. Külön italok. Figyelmess kiszolgálás.

Di. Tek.

Str.

→ A vallások története. Denis Saurat londoni egyetemi tanár korszakalkotó könyvét itt a Vallások történetéről. A könyv máris minden művelt nyelven megjelent és óriási sikert aratott. Denis Saurat könyvének páratlan érénye és ellenállhatatlan varázsa az, hogy a tudós nem nyomta el a szerzőben a ragyogó író.

Ez a könyv lebilincselő és megérző. A vallások történetének keretében bemutatja az egész emberi szellem fejlődését a primitív ember véres és vad fantáziáitól a nagy vallásalkotók, népek csodálatos lelki gazdagságáig és nagyszerű gondolatépületeiig. Nem is csodálható, ha a világ-sajtó kritikája az elismerések sorozata. Pld., Olyan ez a mű mint egy subjectív költői elbeszélés. Mindazonáltal a történelmi tények tiszta tárgyilagossággal, megfontoltsággal és jóakarattal vannak dokumentálva. A vallások történetével Denis Saurat a jelenkor történelmi tudományos irradmált nagy értékű könyvvel gazdagította. — Ez a könyv a szellem ragyogó tűzijátéka, a gondolat és tudás kincsháza Denis Saurat könyve a szabad fűgletben, autonom ember dialuzgól szülő megérzően érdekes beszámoló. Aki ezt a könyvet elolvassa, megszábadul egy sereg ősi reműleltől. Tartalmából kiemeljük: A vadak vallása Egyiptomnak, Mezopotámia, Persia. Görögország Rómaiak vallástörténelme. Jegyzet a Barabárk vallásairól. Izrael. Kereszténység Görög Római kereszténység fejlődése. Islam. Hinduk vallása Budhismus. Jegyzet a Távol-Keletről. A modern kor. Összefoglalás. A kitűnő könyv ca 400 lapon, remik kiállításban, egész vázson díszítve, azonnali megrendelésre 240 Leis előjegyzési árán kapható minden könyvkereskedésben, vagy Legapend Cluj. Kérje a Csecepfalvy kiadványok jegyzékét.

→ Tersánszky Jenő-Kukuk Marei vadászakaljai. Tersánszky Jősi Jenő nagyszerű és most már mindenütt ismert alakjának, a modern magyar humor legkedvesebb leleményének újabb furcsa csejtét mondja el. Kakuk Marei a mindig jókedvű csavargó elválhatatlan a cimborájával, Somával az erdély határszéli hegy, vidékre kerül, új meg új kalandokon esik át, beáll a hajtkák közé a főhercegi vadászkavadászon, de bajban, jóban mindig kivágja magát, minden helyzetnek ki tudja használni a számára kedvező alkalmait. Kakuk

Marek humora épen abban van, hogy akármilyen ágrólszakadt csavargó, voltaképpen mindig élelmes fickónak bizonyul, az emberek együgyűségét, naivitását új tudja saját javára fordítani, hogy soha nem követ el bűncselekményt, úgy siklik át a csendőrék kakaistollai között, hogy nem ehetik bántódása. Az előszó egy lársadalom alatti emberben: az Kakuk Marei. Tersánszky embri rokonszenven és megértéssel rajzolja ezt az alakot, a stilsúnak olyan nyers és őstönös művésztétel, az elmondandóvalóinak és az elmondás módjának olyan házagatulan pontos összerakozásával, ami pártját ritkítja a mai magyar-irodalomban. A kitűnő könyv remik kiállításban. Franklin kiadásban fűzve 84 Lei, díszes vázsonkötésben 114 Lei, díszes könyvkereskedésben, vagy Legapend Cluj. Kérje az új Franklin könyvek jegyzékét.

→ Az Inyesmester ezer új receptje. Az Inyesmester két esztendővel ezelőtt megjelent szakácskönyve örvendetes meglepetés volt minden magyar háziasszony számára. Nemesak a receptek jőség, hanem a szerző ízes magyar nyelve, élvezetes stílusa is elragadta a szakácskönyv olvasóit és mindennapos lapozóit. Ez a hatalmas szakácskönyvóriás pártatlan elterjedésre tett szert. Az Inyesmester új könyve méltó módon kapcsolódik a régihez, de önmagában is teljes utmutató a konyhaművészet területén. Kiterjeszkedik a gastronomia valamennyi területére és segítségére siet mindenkinek, akiben hajlana és kedv éli hogy konyháját, életének rendjét szívesebb, változatosabb, kulturbemerk megelőbb tegye. Ezt a kedvet élezteti a könyv incsikandó receptjeivel, és étvágy-csinaló, gyomrot gyönyörködítő kis Inyesmester cikkeit. A gazdaság könyvben külön említett érdemének a „Takarékos konyha” az „Unosza vacora” az „Öt órai tea” és a „Hidig konyha” fejezetei, de fontos fejezet a „Dítlások konyhája” is. Nagyon hasznos segítőitára az a könyv a magyar háziasszonyoknak, akik olyan hősi küzdelmet folytatnak a mosatoha időkkel. A vaskos kötet az Athanasz kiadása, egészvázson kötésben ára mindössze 90 Lei minden könyvkereskedésben, vagy Legapend Cluj. Kérje az Athenaeum könyvtárcáiának teljes jegyzékét.

→ Ember és táj. I. Szemlék Ferenc versei az Erdélyi

Uzina Electrica S.P.A.

PETROȘENI — Anyagraktára:

tart mindenem magas és alacsony feszültségű szerelési anyagokat. — Csatlárak izzólámpák és főzőkészülékek.

a legújantósaabb áron,

valamint Standard, Philips és Nőra Rádiókban, és rádióalkatrészekben nagy raktára minden igény kielégíti. A Rádió osztály Petroseni Bul. Regele Ferdinand, Marek házban van.

„AGRONOMUL — GAZDAK,”

Általános Biztosító Pészenyvártársaság
Alapítke és biztonság alap 8.000.000 — Leten feül
Biztonsági alapok 1931 végén 57.774.280 Lei.
Erdékiösszegeben a DUNA bécsei és a MAGDEBURGI
biztosítótársaságokkal valamint a Chrisovcloni Bankkal.
Vállal legelőnyöben tűz, élel, jég, állat, betérés, balcsat, stravatossá-
gvez, autó szállítvány stb. biztosításokat kertellenkívüli legelőnyös
díjtételek mellett.

Ezenkívül két ócsó díjtételek mellett rendkívüli előnyös
alapon annuitatisbiztosításokat az egész zsilvölgyben.
Zsilvölgyi képviselő Petroseni. Ioanovits ház.

Coloman BARABAS Kálmán

Elvállal a legjobb kivitelben
mindenféle festő és minden
kial, a legelőcsőbb napirában. —
Művészi kivitelű minták a
legelőcsőbb színekben. Festékek-
kedésben az összes és szakmá-
bavagó cikkek állandó nagy
raktára.

festő
és mázoló
PETROȘENI
Str. Regele
Ferdinand.

L. Schaffer

PETROȘENI.

Rum, likőr és cognagyár. Borpincészet, sör
és szeszes italok nagyraktára.

VIATA

mészárszék és hentes üzlet.

Petroseni, Str. Reg. Ferd. Nemes ház.

Állandóan raktáron tart tiszta és izletes kivitelben, mindenféle hentes
és mészárszék árucikkeket. — Társulatok utalványra is vásárolhatnak.

Tisztelettel:

SINCA és TIPTER

Szépművés Céh kiadásában. Tisztult forma, élénk szemléletesség és mindig izgató közérzetű: ezek jellemzik I. Szemlék Ferenc verseskötélét. Izgató-érőli lírikus könyve ez, amelyben két motívum kereszteződik állandóan: az ember és a táj. Néha élesen és különváltan jelenik meg a kettő, máskor meg egészen egymásba olvadnak, eggyé simulnak össze, hogy már színe nem is lehet megkülönböztetni ki beszéli: a lélek, vagy a világ. Melleg embe-ber líra az I. Szemlék Ferenc költemései, itt-ott halk és nemesen primitív, másol himnuszok szánnyal. De az intím mondandóvalok mellett, a mélységekből felhőrgő emberi torok is hangot kapnak verseiben a megérző erővel érzestelenek rá korunk igazságtalanságaira. Kemény és bátor hangok ezek, de mindig az íróművészhangjai, egyszer senkinek nagy

hangokká, nem adnak programot, hanem megmaradnak a tiszta művészet keretei között. Az erdélyi magyar líra és az erdélyi magyar könyvpia komoly eseménye I. Szemlék Ferenc verseskönyve.

Az Erdélyi Szépművés Céh a könyvet mint rendesen kétféle kiadásban jelentette meg. A pártolóitok számára számozott, a-matőr kiadásban, finom papíron felpapírozott kötésben. Az előzők részére készült egyszerű kiadás a szokott ízlésű formában jelent meg. Az Erdélyi Szépművés Céh könyveire előfizetők és megrendelések az Erdélyi Szépművés Céh-hez, vagy Legapend könyvkereskedés Cluj küldendők. I. Szemlék Ferenc verseskönyve 70 lei minden könyvkereskedésben vagy Legapend Cluj. Kérje az Erdélyi Heilikon és a Szépművés Céh kiadványjegyzékét.

Felolvaszerkesztő és kiadó: MOLNAR SANDOR.

Iskola Alapítvány - Kolozsvári Központi Egyetemi Könyvtár © Fundația pentru Școală - BCU Cluj-Napoca

Tipográfia I. Bepet, Hargh.